

Envoi par courrier et par télécopieur : (514) 281-1632

Québec, le 23 septembre 2004

Monsieur Émile Parent
Consortium CIMA + Johnston-Vermette
740, rue Notre-Dame Ouest, bureau 900
Montréal (Québec) H3C 3X6

Objet : Projet d'augmentation de la capacité de l'oléoduc dans le secteur du parc
national d'Oka.

Monsieur,

En référence au dossier précité, la commission chargée de l'examen de ce projet désire obtenir l'information complémentaire qui suit.

Pour respecter le sens des questions transmises par un participant, nous les avons reproduites telles quelles.

La commission souhaite que vous fournissiez par écrit la façon dont vous avez établi vos besoins en modification à l'oléoduc existant dans la section A1. Une explication synthétique mais suffisante pour aider à la compréhension serait appréciée.

- In response to another question of mine, M. Emile Parent stated that : "un calcul hydraulique permet d'établir qu'une portion changée de 10" à 16" permet d'obtenir l'augmentation de capacité désirée". Please submit this calculation, and , seperately, state what assumptions or constraints were used in arriving at this conclusion, including constraints on maximum pressure levels in the various sections of the pipe, maximum pressure applied at the pumping station, and overall costs of operation. Use the specific numbers planned for the section 1A. Include enough details to explain, quantitatively, M. Glass assertion regarding the augmentation to 16 inches across the Lake of Two Mountains : "We do not require to take that step in order to meet the capacity increase requirements of this project." Be sure to identify the lengths and locations of other parts of section 1A that will remain at a diameter of 10 inches, and their relationship to the above calculations.

La commission souhaite que vous précisiez si vous recevez une aide financière directe ou indirecte des gouvernements dans le cadre du projet ou des opérations de Pipelines Trans-Nord inc.

- Please state the forms under which the federal government is supporting the proposed project and the regular operations of the company, including direct financial support and tax exemptions.

Une réponse rapide de votre part serait appréciée compte tenu de la deuxième partie de l'audience débutant le 5 octobre prochain à Oka.

Nous vous remercions de l'attention que vous porterez à cette demande et vous prions d'agréer, Monsieur, l'expression de nos meilleurs sentiments.

Danielle Dallaire
Coordonnatrice du secrétariat
de la commission